



ENGLISH PARTY

英语 PARTY

神话圣地——希腊
Travel to Greece

阳 程 王 莹 主编

远方出版社

英语 PARTY

神话圣地——希腊

Travel to Greece

主 编/阳 程 王 莹

远方出版社

责任编辑:胡丽娟

封面设计:月 阳

英语 PARTY
神话圣地——希腊
Travel to Greece

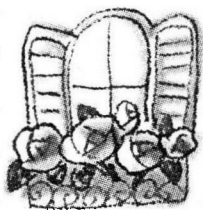
主 编	阳 程 王 莹
出 版	远方出版社
社 址	呼和浩特市乌兰察布东路 666 号
邮 编	010010
发 行	新华书店
印 刷	北京市朝教印刷厂
版 次	2005 年 8 月第 1 版
印 次	2005 年 8 月第 1 次印刷
开 本	850×1168 1/32
印 张	450
字 数	4000 千
印 数	5000
标准书号	ISBN 7-80723-044-4/G·22
总 定 价	1125.00 元(共 45 册)

远方版图书,版权所有,侵权必究。
远方版图书,印装错误请与印刷厂退换。

前 言

往事如烟,岁月如歌。在生活的旅途中,我们总是会在心灵深处,去释放情怀,去重温回忆,去瞻仰经典,去领悟生活。每一次当心灵之语流过你的心河,你是否坚守信仰的庄严,是否释放心灵的微笑,是否感动记忆的声音,是否感恩生活的赏赐。脚步在不停地走,心就有不断地追求。憧憬每一份惬意的灵动感受,一切就在我们为你营造的英语 PARTY 现场。

在这套丛书中,你将体验到:时尚前沿的超级冲击,域外风情的宜人风采,文坛诗海的字字珠玑,谚语神话的美妙奇幻,异国情调的清新独特,超强口语的纯正顺畅,人生丰碑的熠熠光辉,多元时空的绚丽多彩,爱意无限的神圣伟大,唐诗双声的意味深长,小品幽默的生活滋味,还有时间流逝的永恒定格等等。丰富、自然、悠扬、愉悦,是我们为青少年朋友举办这场 PARTY 的宗旨,相信



你定会在这里邂逅生活的美好与奇特。让我们一起来亲身感受、回味感悟吧！

由于编写的内容只是亿万分之一，加之编者水平有限，不足之处，愿大家批评和指正。

编 者



Greece Overview

神话圣地——希腊 1

城市导航

City Guide

..... **15**

Athens in Your Eyes

和平之家——雅典 17

Thessaloniki

古城萨洛尼卡 33

Patras

帕特雷之旅 43





Olympia

神圣的奥林匹亚 54

Heraklion

伊拉克里翁 66

宜人风景

Natural Scenery

..... 75

The Aegean Sea

浪漫爱琴海 77

Santorini

圣托里尼岛 87

The Island of Aegina

艾伊娜岛 104

The Hydra Island

伊德拉岛 114

Poros

波罗斯岛 123

Mount Olympus

奥林匹斯山 132



Crete

克里特岛..... 146

Rhodes

罗得岛..... 160

Mykonos

麦克诺斯岛..... 169

人文景观

Human Landscapes

187

The Parthenon

巴特农神庙..... 189

Temple of Athena Nike

胜利女神殿..... 199

The Acropolis of Athens

雅典卫城..... 208

The National Archaeological Museum

希腊国立考古博物馆..... 223

The Theatre of Dionysos

狄奥尼索斯剧场..... 234

3





The Temple of Olympian Zeus

宙斯神庙..... 240

Sunion Site Temple of Poseidon

苏纽海神庙..... 247

Syntagma Square

宪法广场..... 254

旅行宝典

Travel Guide

..... 269

Art and Architecture of Greece

希腊建筑与艺术..... 271

Greece Dining

健康的传统希腊饮食..... 279

Shopping in Greece

希腊购物..... 293

附 录 307

希腊旅游须知..... 307



Travel to Greece



Greece Overview

神话圣地——希腊

地中海有几个半岛，自西向东分别是伊比利亚半岛、意大利半岛、巴尔干伊比利亚半岛和最东边的土耳其半岛。如就统辖范围来说，古希腊包括了整个巴尔干半岛和爱琴海诸小岛（包括克里特岛），如果是以文化上的范围，还应包括土耳其西部沿岸，古称小亚细亚。



了解希腊的历史和神话，是前往游历之前不能不做的功课。

希腊的历史

希腊的发迹，要从黄帝和蚩尤打仗的年代，西元前



英语 PARTY

3000 年算起,本土开始有了从北方大陆来的移民。与此同时,南方的克里特岛则在没有天敌的环境中发展出繁荣的文明,西元前 1500 年的大地震毁灭了大部分的城市,文明的重心转移到本土南部的迈锡尼,就是木马屠城记发生的时代。到西元 800 年左右,希腊进入另一个全盛时期,军事、政治、文学、哲学、经济、艺术、建筑都发展到足以睥睨全世界的程度。之后虽然为罗马帝国所征服,但是罗马人一直景仰希腊文化,于是有如日本的汉化运动般,全面引进希腊文化,希腊文化随着罗马帝国版图的向西扩张,在全欧洲留下了种子。希腊本土的文化虽然因为基督教的兴起,拜占庭帝国和土耳其人的统治而逐渐衰微,在海外却由于文艺复兴运动的影响,而引起全面性的研究,整个西方都以希腊的古典价值作为思考的中心,影响至今不坠。

希腊共和国位于巴尔干半岛南部,三面临海。面积



Travel to Greece



131 990 平方千米。海岸线长为 15 000 多千米。人口 1035 万,希腊人占 98% 。

希腊是欧洲的文明古国,有 3000 多年有文字记载的历史。公元前 5 世纪为希腊的鼎盛时期,1832 年宣布独立并成立希腊王国。第二次世界大战期间为德国占领,1944 年 10 月 15 日全国解放。1972 年 6 月 5 日同我国建交。希腊 1974 年改为共和国。



数不完的文化遗产

细细数来,希腊的重要人物和遗留下来的文化遗产



英语 PARTY

真是多得说不完。

希腊，西方文明的摇篮。西方哲学的祖师爷苏格拉底、柏拉图、亚里士多德，医学之父希波克拉提斯，发明毕氏定理的毕达哥拉斯，建立第一个横跨欧亚大帝国的亚历山大大帝都是希腊人；民主政治、伊索寓言、荷马史诗、学校的观念、体育馆、算术、几何、修辞学、生物学、物理学、诗词、戏剧、音乐、哲学、神学、斯多葛学派、伊壁鸠鲁学派、伦理学、政治学等西方文明的重要发展，除了工业革命带来的新事物外，几乎都在希腊奠基。

4

希腊人创造的神话、雕刻、哲学和自然科学炳焕古今；希腊更被称为“海员国”，航海业发达，拥有众多海员。希腊人好客，喜爱喝咖啡，饮酒。酒喝得稍醉微醺被认为是社交的风范。夏日下午 2~5 时为午休时间，晚饭一般在 10 点以后。

“考古”是到希腊旅游的重要内容，你可能选择到克

Travel to Greece



里特岛和伯罗奔尼撒半岛考察爱琴文化,也可以到阿提卡半岛、雅典、斯巴达考察古代城邦文化,追忆逝去的繁华。在首都雅典,有你倾慕已久的巴特农神庙和守护神雅典娜的纯金塑像。而要了解拜占庭文化,则最好去马其顿地区和塞萨洛尼基。你还可以见识到纯正的现代修道生活一去圣山阿索斯和彗星岩修道院。

希腊的自然景观多种多样,为旅游者提供了大量各具特色的旅游项目。在北希腊,有众多设施齐备的滑雪胜地,在中希腊的山区,喜爱登山的朋友可以大显身手。希腊海岸线曲折,天然港湾和岛屿众多,平缓的沙滩,碧蓝的海水,造就了许多优雅的海滨浴场。这里是休养和进行水上运动的好地方。



奥林匹克运动会的发源地

全球最大的体育活动——奥林匹克运动会,西元前



英语 PARTY

776 年在希腊发起，它之所以受到前所未有的尊崇，并不是因为它的竞赛项目有何特殊之处，而是它标榜化解仇恨和荣誉至上的“奥林匹克精神”所致，所有城邦，不管当时正在进行什么战争，到运动会期间一定要停止，否则会受到其他国家的联合制裁；得到冠军的选手没有高额奖金，所有鼓励，所有名誉、赞赏和后世的景仰都集中在一项桂冠上，而作弊者所要受到的惩罚足以使他倾家荡产。见证这一人类文化盛事的发源地，就在希腊西南部伯罗奔尼萨半岛的奥林匹亚，当年的竞技场、体育馆、和有名的天后希拉神庙都还有迹可循。



在卢浮宫的典藏中，最有名的两尊大理石雕像都是希腊的作品——其一是展着双翼的胜利女神像，另外一尊是素描课少不了的维纳斯雕像。

希腊的石雕技艺，最早是由埃及传入，生硬而严肃。到西元前 6 世纪，希腊的艺术家发展出自己的风格，捕捉

Travel to Greece



出人体线条的神韵，为西方美学奠下了基础。在希腊各地的博物馆中可以见到这些作品的真迹。

所以，如果说你只能有旅游一个国家的时间，只有研究一个国家的精力，而希望对整个西方文明有所了解的话，那么希腊是唯一的选择。

Greece is situated in southeast Europe on the Mediterranean^①. The mainland^② consists of the following regions: Central Greece, Peloponnese, Thessaly (east/central), Epirus (west), Macedonia (north/northwest) and Thrace (northwest). Euboea, the second largest of the Greek islands, lying to the east of the central region,



① Mediterranean n. 地中海 (= Mediterranean sea, 位于欧, 亚, 非三大洲之间), 地中海沿岸的居民 adj. 地中海的, 地中海民族的

② mainland n. 大陆



英语 PARTY

is also considered to be part of the mainland region. The Peloponnese^① peninsula^② is separated from the northern mainland by the Isthmus of Corinth. The northern mainland is dissected by high mountains (such as the Pindus) that extend southwards towards a landscape of fertile plains, pine-forested uplands and craggy, scrub-covered foothills. The islands account for one-fifth of the land area of the country. The majority are thickly clustered in the Aegean between the Greek and Turkish coasts. The Ionian Islands are the exception; they are scattered along the west coast in the Ionian Sea. The Aegean archipelago^③ includes the Dodecanese, lying off the Turkish



① Peloponnese 伯罗奔尼撒半岛[希腊南部](即摩里亚半岛)

② peninsula n. 半岛

③ archipelago n. 群岛, 多岛海